



眾議院第4223號聯合決議案

由立法院提議給人民的州憲法修正案

官方選票議案名稱：

立法院為提高個人資產稅的免稅額提出憲法修正案。

此修正案將授權立法院為每位「一家之主」擁有須納稅的個人資產，提高其資產免稅額從三千元(\$3,000)至一萬五千元(\$15,000)。

本憲法修正案應否被：

通過 [] 否決 []

二零零六年議會最後通過時的投票情況：
參議院：贊成46票；反對0票；缺票3票。
眾議院：贊成96票；反對0票；缺票2票。

註：官方選票議案名稱及提案說明按法律規定由州司法部
長撰寫。參議院第4223號聯合決議案全文自26頁開始。

提案說明：

現行憲法條款如下：

州憲法和州法規根據產業價值規定產業稅。產業稅適用於不動產（土地、建築和永久性裝置）和個人產業（所有其他非不動產產業）。稅額根據產業所評估之價值決定。某些個人產業得以免稅，例如：家庭用具、傢俱和主人自己所用的私人所有物，以及大部份商品。受徵收產業稅之個人產業主要為辦公室傢俱、工作設備、機構和裝置等。

州憲法授權立法院規定一項額外的法定免稅，每名「一家之主」所擁有的受徵稅個人產業之個人產業稅負稅額可達\$3,000，立法機構已經如此做了。依法令和稅務局規定所界定為「一家之主」之個人，符合此項免稅資格。「一家之主」之定義為：丈夫或妻子，或未再婚之未亡人；任何依本州法律接受養老金者；任何超過六十五歲並在華盛頓州連續住了十年的美國公民；以及其他與法定家庭成員住在一起並提供家庭成員照顧和生活所需之個人。企業公司、責任有限公司和合夥公司都沒有資格享有此項免稅待遇。

當個人取得「一家之主」資格並擁有受徵稅個人產業，此個人便有權獲得高達\$3,000免稅額之免稅待遇。

本修正案如經通過，其影響如下：

本憲法修正案將授權立法院，將每名「一家之主」的受徵稅個人產業之最高個人產業免稅額，由\$3,000增加至\$15,000。



第4223號決議案贊成意見

小型企業是華盛頓州經濟的心臟。然而這些給我們家庭和社區提供工作機會的本地企業，經常在為生存掙扎。

第4223號憲法修正案將幫助本地企業發展與成功。

目前這些企業必須依其資產繳納個人產業稅。他們的資產首\$3,000得以免稅。第4223號憲法修正案將會將本州憲法容許的免稅額提高到\$15,000。

增加免稅額會對全華盛頓州的企業有幫助。新創企業、在家企業及現有企業換新設備等，都會因此改變而得到幫助。

本修正案將會：

- 為華盛頓州僱主們省錢，使他們能夠多投資在員工身上以加強競爭能力；
- 使小型企業能夠提昇其技術而不至於大量增加其稅金負擔；
- 減少公文手續。

早就該實行此改革了。物價已經大幅長漲，而免稅額卻從一九八八年至今未曾調整。

眾議院第4223號聯合決議案主要發起人為本州眾議員Derek Kilmer。身為貝爾斯(Pierce)郡經濟發展委員會幹事，他每日和小型企業接觸。本提案在參議院和眾議院外已一致通過了。

本提案已獲得華盛頓商業協會，全國獨立企業聯盟，獨立企業協會和全華盛頓州的本地企業之支持。

身為本州公民，我們有能有通過此一憲法修正案以幫助本州小型企業加強競爭力。請投「贊成」票。

選民手冊意見撰寫人：

DEREK KILMER, 本州第二十六立法區州眾議院議員，(本提案主要發起人)；MARK ERICKS, 第一號立法區州眾議院議員；DON BRUNELL, 華盛頓商業協會會長；CAROLYN LOGUE, 全國獨立企業聯盟華盛頓州理事；KLAUS GOLOMBEK, 退休銀行業主，Kitsap郡一個企業業主；GARY SMITH, 獨立企業協會執行總監。

第4223號決議案反對意見

州法要求，對憲法修正案的反駁和辯論，必須由一位或數位投票反對該議案的州立法院成員撰寫，或者在沒有立法院成員同意作此聲明情況下，由其他應負責之個人或眾議院發言人指定之人，州參議院主席和州務卿來撰寫。目前沒有一位投票反對眾議院第4223號聯合決議案的國會議員或其他反對此決議案者同意撰寫一份反對此決議案之意見以發表於此手冊。

州務卿辦事處無權修改聲明，也不對內容負責。

地址保密計劃

如果您是家庭暴力、性攻擊受害者或被跟蹤者，您害怕攻擊者循選舉登記記錄追尋而不敢登記選舉，州務卿辦公室有一個計劃，也許能幫助您。地址保密計劃(ACP)與社區防家庭暴力和性攻擊計劃合作以保護受害人安全。地址保密計劃提供家庭暴力和性攻擊受害人一個代用郵寄地址，當受害人與州政府或當地政府機關辦事時可以使用。地址保密計劃同時也提供參與此計劃者秘密選民登記的選擇。所有地址保密計劃參加者必須由當地家庭暴力和性攻擊防護機構所推薦，此防護機構能幫助受害人擬一份全面的安全計劃。

需要更多資訊？

如欲查詢地址保密計劃及在您社區內的受害人資源電話號碼，請致電地址保密計劃免費電話 1.800.822.1065, TDD/TTY: 1.800.664.9677或瀏覽網址www.secstate.wa.gov/acp。